

使用說明書

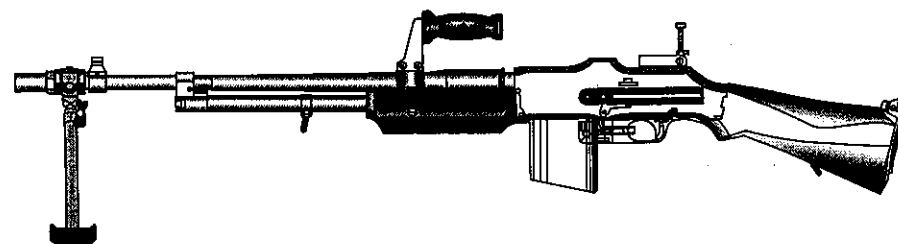
AY

HANDLING CAUTIONS AND INSTRUCTION MANUAL

AY-A0001

MADE IN CHINA

AY-A0001



對象年齡18歲以上 User restricted to 18 years of age or older

注意
Warning

使用前請務必詳讀此說明書
Always read through this manual before operation.

目 錄

警語	WARNING	2
各部名稱	COMPONENT NAME	3
選擇鈕、手動保險說明	SELECTOR LEVER & SAFETY SETTING	4
電池的安裝	SETTING BATTERY	5
彈匣的安裝	SETTING MAGAZINE	6
準星與照門的調整	SETTING THE FRONT SIGHTS AND REAR SIGHT	7
可動部的說明	MOVABLE PARTS	8
射擊	FIRING	12
可變Hop-Up系統的說明	VARIABLE HOP-UP SYSTEM	13
配件的裝著	THE EXAMPLE OF OPTION WEARING	16
故障內容自我診斷	TROUBLE CLINIC	17
分解圖、零件表	PARTS LIST	19
相關周邊產品	ACCESSORIES	21



警告

在操作本產品之前，請務必詳讀此操作手冊

- 請務必帶上護目鏡等護眼用具。
- 請勿射擊人或動物。
- 隨意用BB槍開玩笑可能會觸及法律。
- 嚴禁望向槍口。
- 請將槍口朝向安全的地方。
- 射擊時無論遠近，隨時確認射擊區內是否有行人或車輛經過。
- 避免任意不經意地扣處扳機。
- 除非完成射擊準備，否則切勿將手指放入扳機。
- 不用或搬運時，請務必放置於槍盒等容器內。
- 請存放在兒童拿不到的地方。
- 禁止擅自改造或加強槍枝結構。
- 非射擊時請將選擇鈕切換到保險位置。

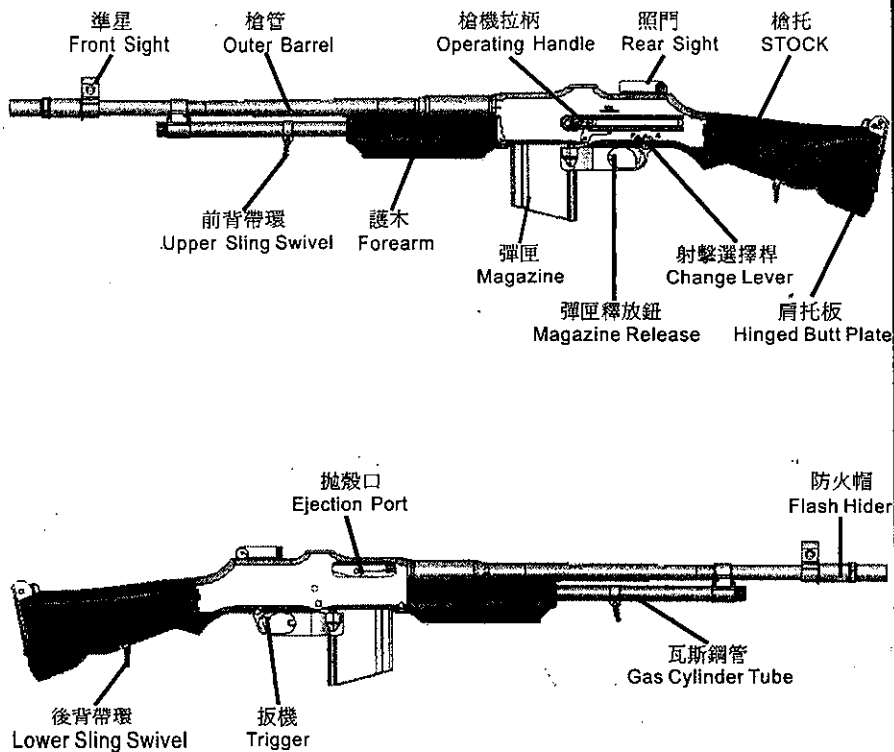


Warning!

Always read through this manual before operation.

- Always wear eye protective gear.
- Never aim or shoot a person or animal as the target.
- You may be punished if you are shooting for a practical joke.
- Never look into the gun muzzle.
- Always direct the muzzle towards a safe direction.
- Never shoot the air gun at places where people and cars pass cross.
- Avoid pulling the trigger carelessly.
- Please put away your fingers from the trigger, except when you are ready to shoot a target.
- Always put the gun in a case or bag when you are carrying it.
- Store the gun at places out of reach by children.

1 各部名稱



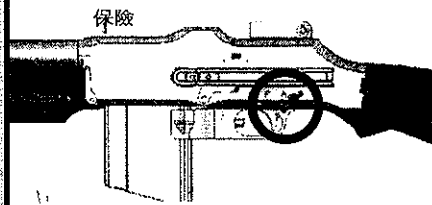
※配件會因款式不同而有所差異。
 ※The accessories would be changed based on the different model.

2 保險說明

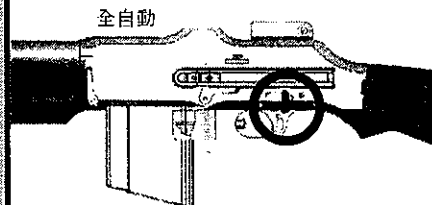
警告·注意

- 請勿一邊扣動扳機一邊扳動選擇鈕，否則將導致動作不良，或發生意外。
- 在關保險狀態，強制扣動有可能會導致故障。

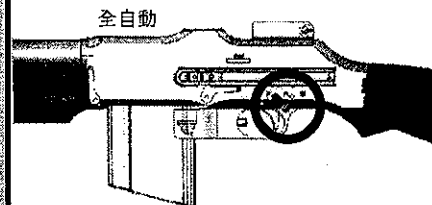
※選擇鈕未扳至正確位置有可能會導致射擊模式發生錯誤。



保險 (無法扣動扳機)
 不射擊或一般存放時，務必將選擇鈕設定至保險位置。



全自動 (連發)
 扣著扳機不放會連續發射子彈。



全自動 (連發)
 扣著扳機不放會連續發射子彈。

2 Selector Lever and Safety Setting

WARNING · CAUTION

- Never operation the Selector while pulling the trigger. Otherwise, malfunctions are possible, resulting in accidents.
- Pulling the trigger with the Selector being set to safe may damage the gun.

※Be careful not to catch your fingers in the moveable parts.

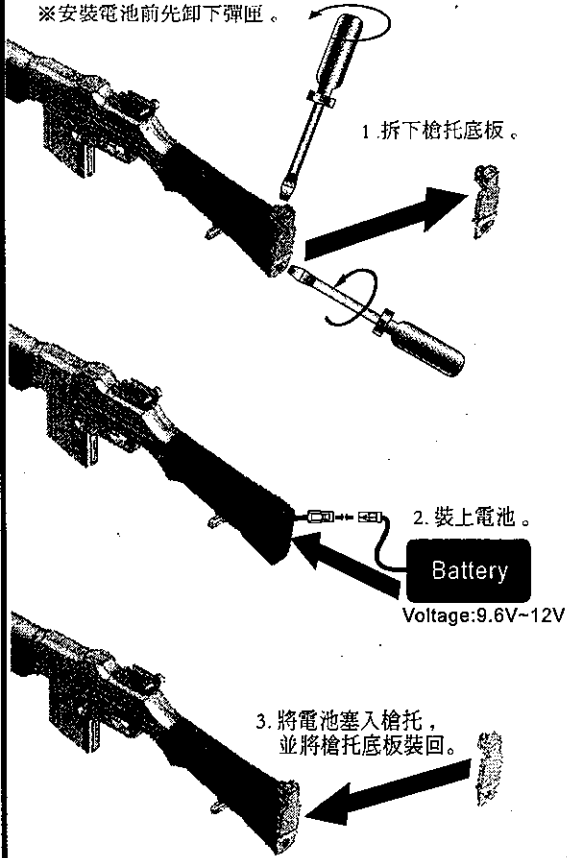
Safety Setting (The trigger can not be pulled)
 Always set the lever to the Safety position when you are not firing the gun or during storage.

Full Auto (Automatic Shot)
 The gun will fire automatically while the trigger remains pulled.

3 電池的安裝

(電池必須先行充電完畢)

※安裝電池前先卸下彈匣。



警告：注意

- 電池安裝時，請將槍口朝向安全的位置，並將選擇鈕設定於保險位置。

3 Setting the Battery

(Conduct operations hereafter charging the battery)

※The magazine is done under the condition that is removed.

1. Detach the bottom plate of stock.
2. Set up the battery.
3. Put the bottom plate back.

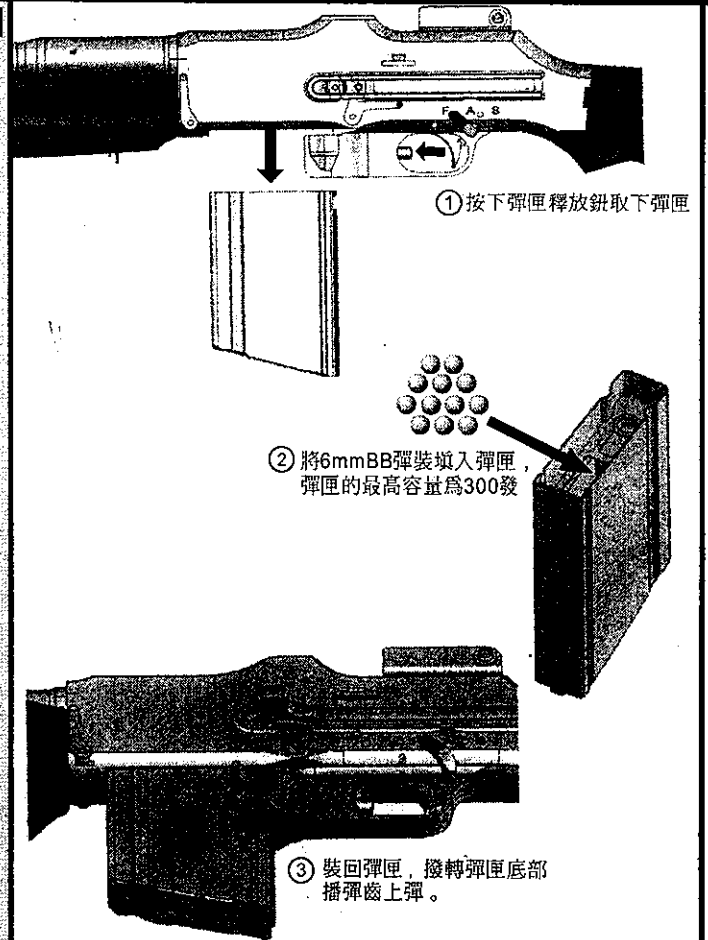
WARNING · CAUTION

- Direct the muzzle towards a safe direction and set the selector lever to the Safety position.

4 彈匣的安裝

警告：注意

- 請使用VFC制BB彈。若因使用其他品質粗劣之BB彈所造成的故障，本公司一概不負保固責任。



4 Setting the Magazine

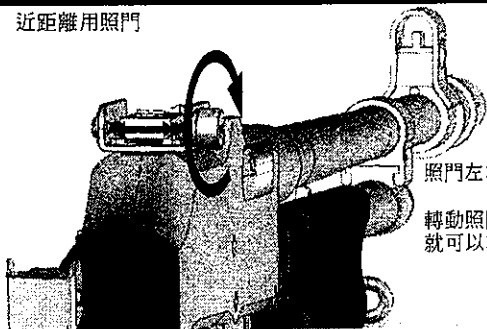
WARNING · CAUTION

- Always use the VFC BB bullet for this air gun. We will not be held responsible for any damage and accidents arising from use of bad quality bullets supplied by other manufacturers.

1. Press the magazine release lever to remove the magazine.
2. Insert 6mm BB bullets into the magazine. The magazine is capable of containing 190 bullets.
3. Insert the magazine, then turn the gear on the bottom of magazine to load bullets.

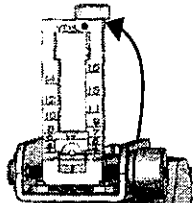
5 照門的調整

近距離用照門

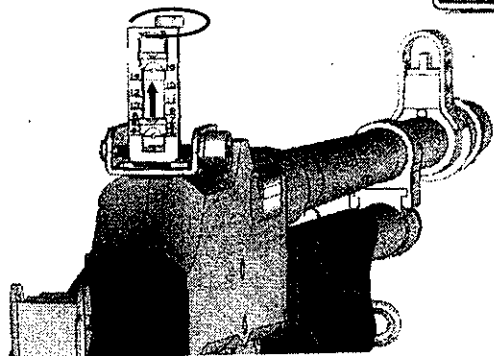


照門左右風偏的調整：
轉動照門右側的風偏旋鈕，
就可以調整照門的左右位置。

遠距離用照門



照門上下的調整：
轉動照門上方的上下調整旋鈕，
就可以調整照門的上下位置。



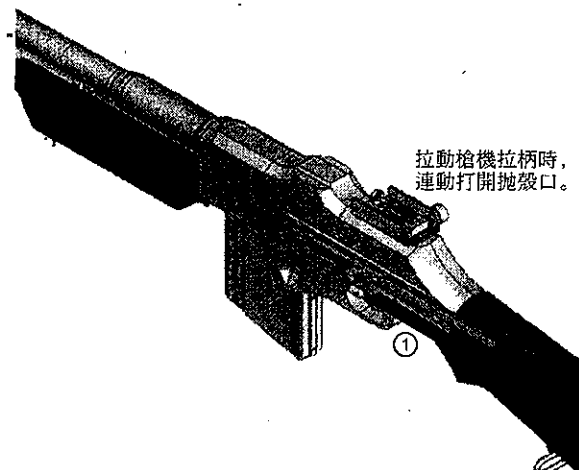
警告、注意

- 旋轉照門時請小心勿被夾傷。

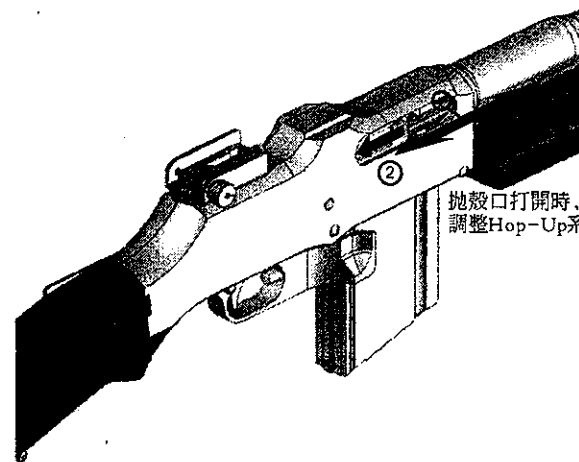
6 可動部的說明【6-1】：槍機拉柄與拋殼口

警告、注意

- 操作槍機時，請小心勿被夾傷。



拉動槍機拉柄時，可以
連動打開拋殼口。



拋殼口打開時，可以
調整Hop-Up系統。

5 Setting the Rear Sight

1. Windage adjustment:

Turn the windage knob for windage adjustment.
Forward: Move the sight to right.
Backward: Move the sight to left.

2. Elevation adjustment:

Turn the elevating knob for elevation adjustment.
Clockwise: Long distance
Anticlockwise: Short distance

WARNING CAUTION

- Be carefully and don't get hurt when turning the rear sight.

【6-1】：Operating Handle & Ejection Port

WARNING CAUTION

- Be carefully not to catch your fingers when operating the bolt carrier.

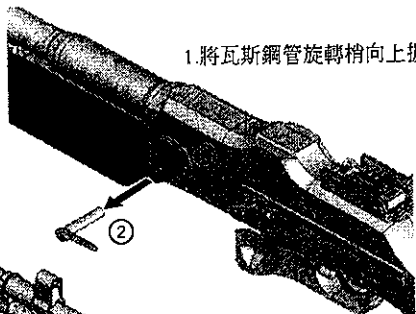
※Be careful not to catch your fingers in the movable parts.

1. Pull the operating handle to open the ejection port.
2. Open the ejection port to adjust the Hop-Up system.

【6-2】：大部分解

※本產品之拆卸、組裝難度頗高，若無必要請勿輕易拆解，或交給經銷商代為處理。

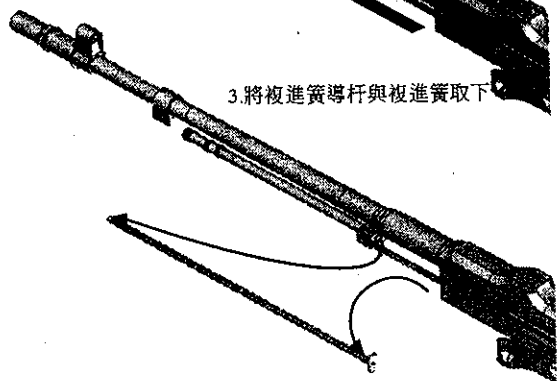
1. 將瓦斯鋼管旋轉梢向上扳起90度後折下。



2. 將護木向前推，即可取下護木及瓦斯鋼管。



3. 將複進簧導杆與複進簧取下。



警告：注意

- 更換護木時請小心勿被夾傷。

【6-2】：Operator Maintenance

※The assembly of this product is quite tricky, please do not try if unnecessary or ask your dealer for help.

1. Remove the gas cylinder tube pin.
2. Remove the gas tube and firearm.
3. Remove the recoil spring and the spring rod.

WARNING : CAUTION

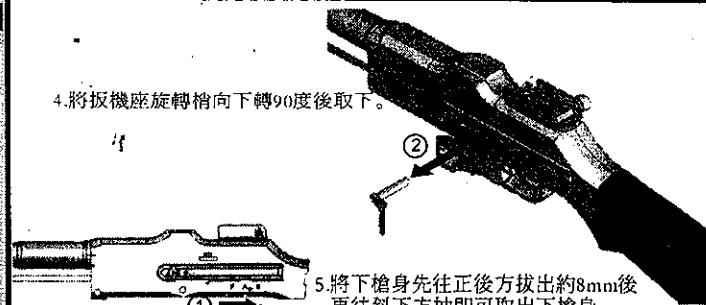
- Be careful of the direction of screw driver when detaching the hand guard.

【6-2】：大部分解

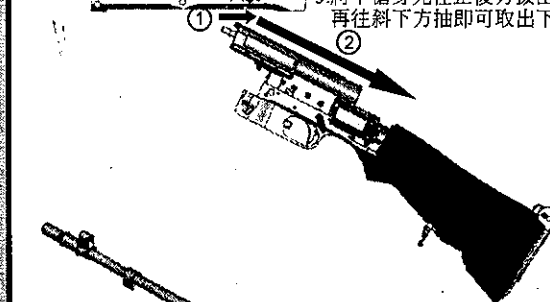
警告：注意

- 操作肩托板時，請小心勿被夾傷。

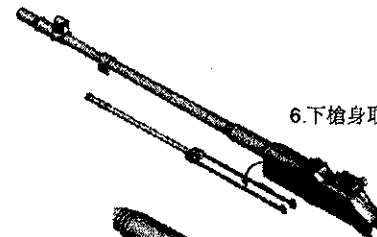
4. 將扳機座旋轉梢向下轉90度後取下。



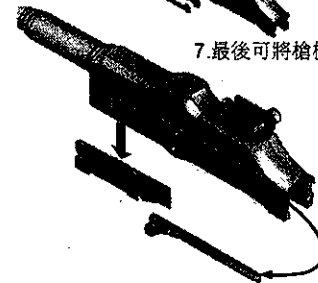
5. 將下槍身先往正後方拔出約8mm後再往斜下方抽即可取出下槍身。



6. 下槍身取出後則可取出活塞管。



7. 最後可將槍機拉柄與拋殼蓋取下。



【6-2】：Operator Maintenance

WARNING : CAUTION

- Be careful and do not get hurt when using the hinged butt plate

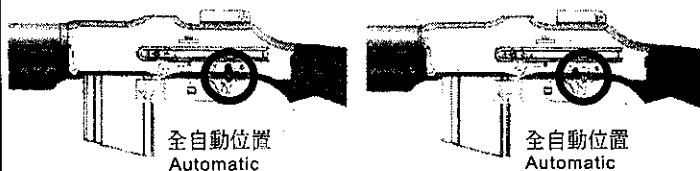
※Be careful not to catch your fingers in the movable parts.

4. Remove the trigger guard retaining pin.
5. Detach the trigger assembly and stock.
6. Remove the cylinder tube.
7. Remove the operating handle and the ejection port cover.

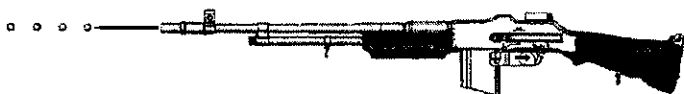
7 射擊

※確認完全安全的情況下，方可進行射擊。

1. 將射擊選擇鈕設定在全自動位置。



2. 扣扳機即可發射



注意

- 隨意扣動扳機非常危險。在確認射擊之前，請勿將手指放在扳機上。
- 裝上彈匣後，扣扳機第一發有可能是單發，此並非故障。

警告、注意

- 祇有在確認完全安全的狀況下，才能進行射擊。
- 關保險時請勿強行扣引扳機，以免造成故障

7 射擊

警告、注意

- 請勿使用WD40、CRC556或其他礦物油。
- 射擊前請注意第二頁的警告事項。

◎射擊終了時

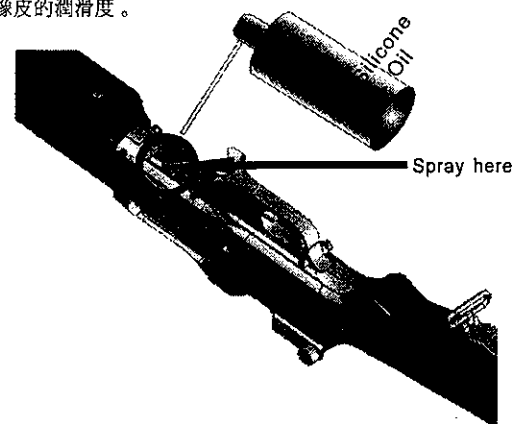
拔下彈匣，往安全的方向全自動射擊2~3發以釋放彈簧，最後切回保險的位置。
彈匣雖未裝彈，但須注意槍膛內可能還會有殘彈。

◎馬達與電池的注意事項

射速減緩時，請將電池取下並予以充電。
馬達與電池在連續射擊500發之後，為避免過熱，請休息5~10分鐘

◎卡彈時的處理

當卡彈發生時，將BB彈清理掉，並從彈匣進彈口噴入些許矽油，以保持含彈橡皮的潤滑度。



7 Firing

※Confirm safety sufficiently before beginning firing.

1. Set the selector lever to Automatic or Full Auto.
2. Pull the trigger.

CAUTION

Activating the trigger carelessly is extremely dangerous. Never put your finger onto the trigger unless you are ready to shoot a target.
A blank firing may occur at triggering after setting the

WARNING CAUTION

- Confirm safety sufficiently before beginning firing.
- Pulling the trigger with the selector being set to safe may damage the gun.

7 Firing

WARNING CAUTION

- Never use WD40, CRC556 or other mineral oil.
- Please read the warning on page 2 before shooting.

◎After Operation

- Remove the magazine and dry fire the gun in the semi auto mode directing the muzzle to a safe direction. (Otherwise, the spring may be weakened.) Set the selector to the safe position.
- Bullets may remain in the chamber even if the magazine contains no bullets (or if the magazine is not connected).

◎Cautions on Motor and Battery

- Charge the battery if the firing cycle becomes slow.
- give the air gun a rest for 5 to 10 minutes after firing about 500 rounds, in order to ensure long service lives of the motor and battery.

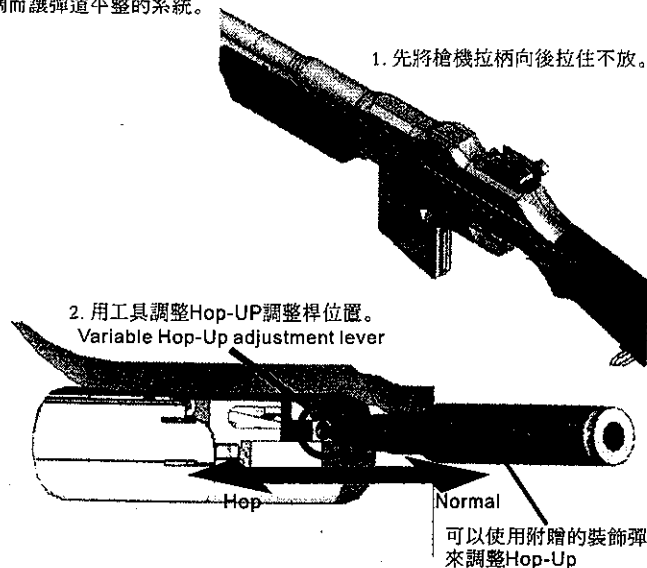
◎When Bullets Are Clogged

- If bullets are clogged, remove them and apply a few drops of silicone oil into the chamber from the magazine entrances or spray silicone oil for 0.5 to 1 sec to obtain smooth continuous firing.

8 可變Hop-Up系統說明

※在拉開槍機座調整Hop-Up時，慎防夾手。

所謂的Hop-Up是藉由橡皮給BB彈特定方向的回轉，使之保持上揚的力道而能增加飛行距離。而可變Hop-Up系統則是可微調而讓彈道平整的系統。



- 拉開槍機時，可以調整Hop-Up。
- 調整桿往Hop的方向推動，則可以讓彈道上揚。
- 調整過頭或不足會影響彈道的表現。

警告 . 注意

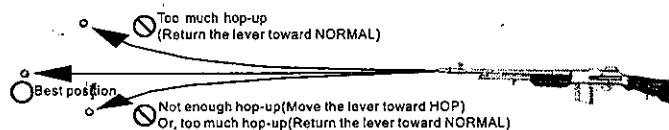
- Hop-Up 調整過頭會造成卡彈。卡彈時持續擊發則會造成齒輪箱內部零件損壞。所以調整過頭時而造成卡彈時，請停止射擊，並將Hop-Up釋放，重新調整。

8 可變Hop-Up系統說明

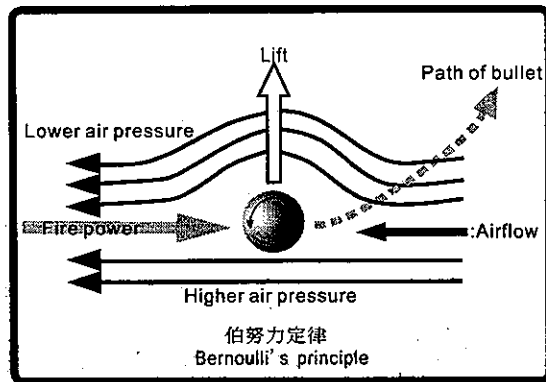
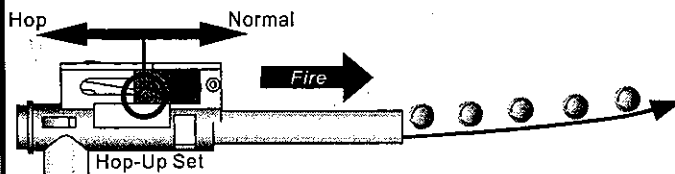
警告 . 注意

- Hop-Up系統會造成彈道彎曲，若槍倒下來射擊時，BB彈會大幅度往左右邊飛行而造成危險。所以請保持正常的射擊姿勢。
- 當射擊10000發以上，可噴少許矽油在Hop橡皮以進行保養。(約0.5到1秒即可)

如下圖所示，BB彈保持水平彈道為最佳位置，而飛行距離也會增加。



將Hop-Up 往後調整會使彈道上飄。
將Hop-Up 往前調整可使彈道下墜。



8 Variable Hop-Up System

※Be careful not to catch your fingers in the dummy bolt. By giving rotation of the fixed direction to BB bullet, a lift is given and it flies horizontally toward a long distance target. Variable Hop-Up system can tune finely that a spin starts.

- Open bolt to adjust the Hop-Up system.
- Gradually turn the adjustment lever towards Hop to give hop up to bullets. (The best setting is where bullets fly horizontally.)
- Turning excessively adversely affects the trajectory. So, stop turning the dial when bullets fly horizontally.

WARNING . CAUTION

- Moving the dial too much towards Hop causes bullets to clog. Adjust again after stopping shooting immediately, returning the dial to the Normal side and canceling hop, since a piston and gears will be damaged, if it continues shooting then.

8 Variable Hop-Up System

WARNING . CAUTION

- Never hold the gun sideways as the BB bullets will curve right or left. This is due to the Hop-Up system.
- When about 10,000 rounds are fired, spray silicone oil to the chamber for 0.5 to 1 sec.

1. The best position is where the bullets fly horizontally, and the longest flying distance is obtained.
2. Backward Hop-Up, pellet will float up.
3. Forward Hop-Up, pellet will fall down.

狀態	原因	處理方法
瞄準不准	Hop-Up調整過頭	調整桿往前調整。
	Hop-Up調整過頭	調整桿往前調整。
BB彈飛不起來 (Hop-Up無作用)	Hop橡皮有油污附著	消除油污。
	Hop橡皮破損	向經銷商或VFC購買零件來維修。
無空調整	調整桿或其他零件損壞	向經銷商或VFC購買零件來維修。
	Hop-Up調整過頭	調整桿向前調整，解除後再度調整。
BB彈不良	BB彈不良	請使用VFC優質BB彈
	Hop橡皮髒污	消除髒污

When Hop-Up is improper

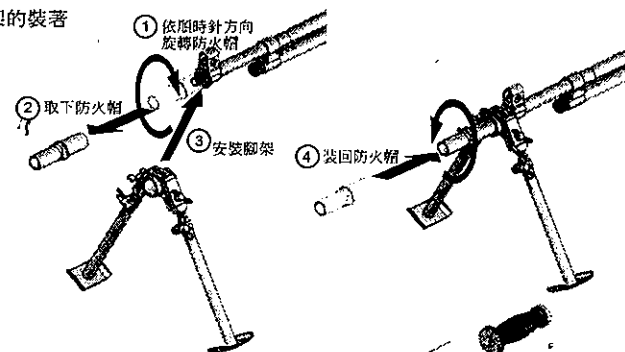
Symptom	Cause	Action
Bullseye and sub-oids	Too much hop setting.	Gradually return adjustment lever towards Normal.
Short firing 10 feet or 300 yards (less hop-up effect)	Too much hop setting.	Gradually return adjustment lever towards Normal.
	Hop packing contaminated by oil or dirt.	Clean using the cleaning rod or consult your dealer or VFC for repair
Cap. in air	Worn or damaged hop packing	Purchase the replacement part at your dealer or from VFC and replace it.
	Damaged adjustment lever or other parts	Purchase the replacement part at your dealer or from VFC and replace it.
Freefall bullet plugging	Too much hop setting.	After the adjustment lever is returned to anormal side, and the hop is released, it adjusts againn.
	Improper or too large sized BB bullets.	Use the BB bullet supplied by VFC.
	Dirty hop packing	Clean using the cleaning rod or consult your dealer or VFC for repair

9 配件的裝著

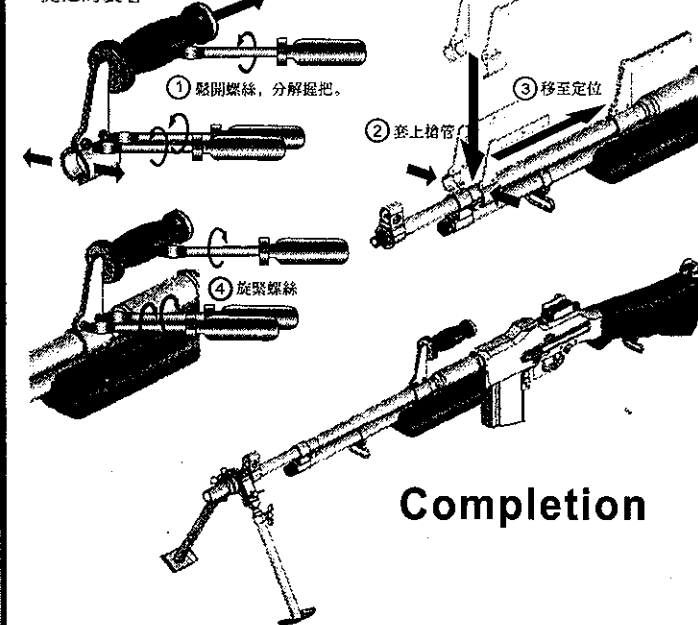
警告·注意

●拆卸防火帽時，請注意勿被夾傷。

1. 腳架的裝著



2. 提把的裝著



Completion

9 Setting the option

WARNING · CAUTION

● Be carefully not to catch your fingers when operating the flash hider.

Install the Bipod

1. Remove the flash hider and install the bipod.
2. Re-install the flash hider.

Install the Carrying Handle

1. Loosen the screws of carrying handle.
2. Install the carrying handle in the barrel.
3. Fastern the screws.

10 故障排除

狀態	原因	處理方法
無法動作	選擇鈕位於關保險位置	開保險。
	電池未充電	電池充電。
	電池接頭未連接	電池接頭確實連接。
	電池接頭正負極接反	正確連接電極。
	馬達老化(約5~6萬發)或接點不良	更換馬達或修理接點。
馬達有轉動但BB彈無法發射	彈匣內BB彈卡彈	清除彈匣內的卡彈
	槍膛內BB彈卡彈	清除槍膛內的卡彈
	齒輪損壞	向經銷商或VFC購買零件來維修
無法全自動射擊	電池電力不足	電池充電。
	彈匣給彈不良	清除彈匣內的卡彈。
無法半自動射擊	齒輪未正確歸位	切到全自動射擊5~6發後，再切到半自動射擊。

10 Trouble Clinic (Trouble shooting)

Symptom	Cause	Action
No operation at all	Selector lever is set to safety.	Set the selector lever to fire.
	Battery is no charged.	Charge the battery.
	Battery connector is disconnected.	Connect the connector.
	The + and - of battery connector is reversed.	Connect the connector correctly.
	Fuse is blown out.	Replace the fuse.
Although motor is revolving gun does't fire	Bullets are clogged inside the magazine	Insert the charging ord into the magazine and move it up and down a few times to remove clogged bullets.
	Bullets are clogged in the chamber.	Remove clogged bullets using the cleaning rod.
	Faulty gear	Purchase the replacement gear from your dealer or VFC for overhaul or repair.
Malfunction of full auto operation (automatic firing)	Insufficient battery power	Charge the battery.
	Faulty bullet feed of magazine	Repair clogging of the magazine.
Malfunction of semi auto operation	Poor electrical connection	Consult your dealer or VFC for overhaul maintenance or repair.

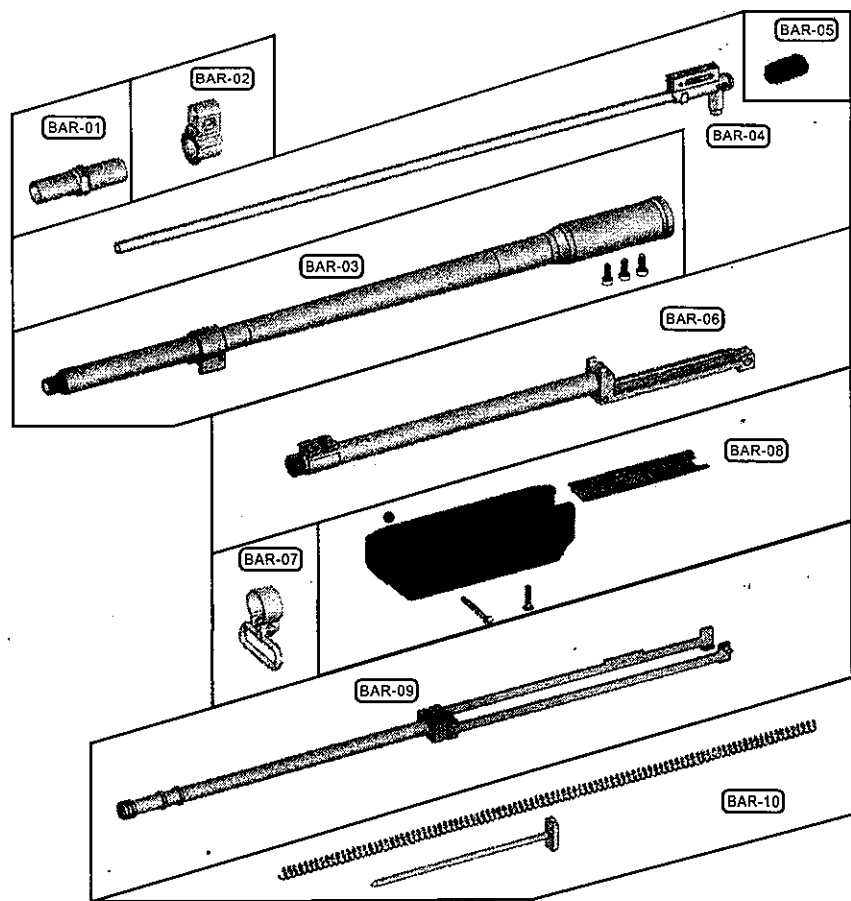
10 故障排除

狀態	原因	處理方法
無法半自動射擊	電池電力不足	電池充電
	接點不良	向經銷商或VFC購買零件來維修。
連射速度低落	電池電力不足	電池充電
BB彈射程變短	槍膛橡皮磨損	向經銷商或VFC購買零件來維修。
	氣筒O環磨損	
	氣筒彈簧彈性疲乏	
	BB彈不良，太小或太重	請使用VFC優質BB彈
BB彈耗盡	矽油耗盡	在槍膛添加數滴矽油
	空擊太過造成齒輪異常	向經銷商或VFC購買零件來維修。
	齒輪損壞	
動作聲音異常	空擊太過造成齒輪異常	向經銷商或VFC購買零件來維修。
	槍膛橡皮磨損	
BB彈從槍口掉出	BB彈太小	請使用VFC優質BB彈

10 Trouble Clinic (Trouble shooting)

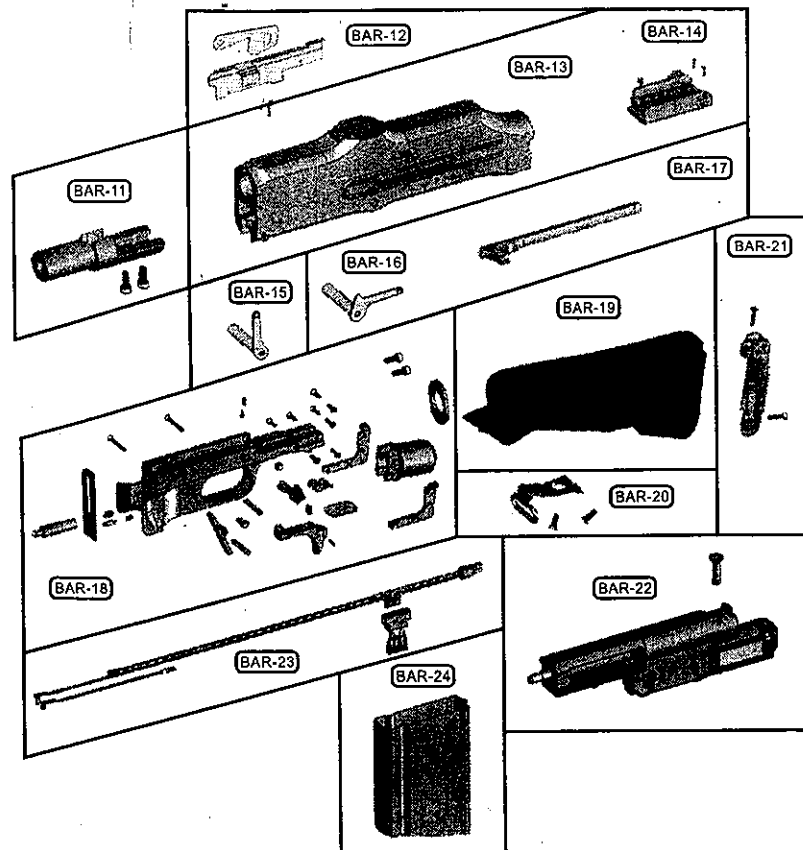
Symptom	Cause	Action
Malfunction of semi auto operation (single shot)	Insufficient battery power	Charge the battery.
	Poor electrical connection	Consult your dealer or VFC for overhaul maintenance or repair.
Automatic firing cycle becomes slower	Insufficient battery power	Charge the battery
	Worn or damaged chamber packing	consult your dealer or VFC for overhaul maintenance or repair. Replace the chamber packing., piston packing(O-ring) and piston assembly.
Worn or damaged piston packing(O-ring)		
Deteriorated piston spring		
Shooting distance becomes shorter	Faulty BB bullets(too small or heavy)	Use the genuine VFC BB bullets.
	Shortage of Silicone oil	Drop a few drops of silicone oil from under the chamber
	Gear problems caused by excessive blank firing	consult your dealer or VFC for overhaul maintenance or repair. Replace the chamber packing., piston packing(O-ring) and piston assembly.
Gear problems caused by excessive blank firing		
Overly loud operating noise	Worn or damaged gear	consult your dealer or VFC for overhaul maintenance or repair. Replace the chamber packing., piston packing(O-ring) and piston assembly.
	Gear problem caused by excessive blank firing	
Bullets falling out from barrel end	Worn or damaged chamber packing	Use the genuine VFC BB bullets.

11 分解圖、零件表 / PARTS LIST

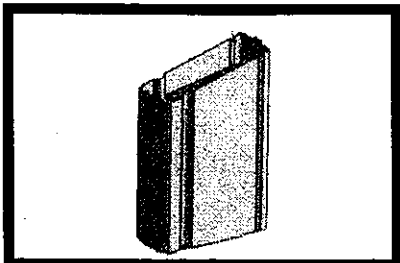


No.	Parts Name	No.	Parts Name
BAR-01	防火帽 Flash Hider	BAR-06	瓦斯鋼管組 Gas Cylinder Tube Set
BAR-02	準星組 Front Sight Set	BAR-07	前背帶環 Upper Sling Swivel
BAR-03	外槍管組 Outer Barrel Set	BAR-08	護木組 Firearm Set
BAR-04	內管組 Inner Barrel Set	BAR-09	活塞組 Piston Set
BAR-05	ilop-Up橡皮 Hop-Up packing	BAR-10	複進簧組 Recoil Spring Set

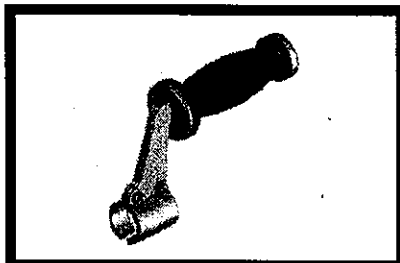
11 分解圖、零件表 / PARTS LIST



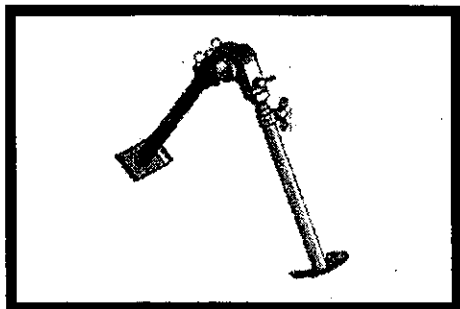
No.	Parts Name	No.	Parts Name
BAR-11	槍管固定座 Barrel Holder	BAR-18	扳機總成 Trigger Assembly
BAR-12	拋殼口組 Ejection Port	BAR-19	槍托 Butt Stock
BAR-13	機匣組 Receiver Set	BAR-20	後背帶環 Lower Sling Swivel
BAR-14	照門組 Rear Sight Set	BAR-21	槍托底板 Butt Plate
BAR-15	瓦斯鋼管插梢 Gas Tube Pin	BAR-22	齒輪箱 Gear Box
BAR-16	扳機座插梢 Trigger holder pin	BAR-23	電線組 Cord Set
BAR-17	槍機拉柄 Operating Handle	BAR-24	彈匣 Magazine



備用彈匣
Spare Magazine



專用提把
Carrying Handle



專用腳架
Bipod